



Fideicomiso Archivos
Plutarco Elías Calles y
Fernando Torreblanca

México, D.F., Junio 16, 2014

Sra. Eugenia Ogarrio Elías Calles
P R E S E N T E

Querida Gina,

A nombre de los Archivos Plutarco Elías Calles y Fernando Torreblanca te agradezco muy especialmente la conmovedora donación que hiciste de los maravillosos recuerdos que dejó tu madre, Artemisa Elías Calles Chacón, *Micha*, como todos la llamabamos. Para mí fue un honor y un agasajo recibir estos testimonios, tanto documentos como fotografías, que hablan de una historia de amor de gran intensidad, poco conocida y con un final trágico que la hace inolvidable. Las cartas del coronel piloto aviador Pablo L. Sidar a tu madre nos remontan a una época en la que la espera de la noticia era una prueba de amor.

Ten la seguridad que los materiales históricos de los Archivos Calles-Torreblanca se han enriquecido con esta donación que contiene aspectos tan poco comunes en este tipo de acervos, como son los sentimientos humanos.

Te anexo la relación de los documentos, fotografías y recortes de periódico que tan generosamente donaste a nombre de tu madre.

Con mi agradecimiento recibe todo mi afecto.

Norma Mereles de Ogarrio
Directora General

NMO/at.
Anexos



Fideicomiso Archivos
Plutarco Elías Calles y
Fernando Torreblanca

DONACIÓN DE TESTIMONIOS HISTÓRICOS

Mayo de 2014

Donación que Eugenia Ogarrio Elías Calles hace a nombre de su madre, Artemisa Elías Calles Chacón, *Micha*, al Fideicomiso Archivos Plutarco Elías Calles y Fernando Torreblanca, de los siguientes testimonios históricos:

- a) 14 cartas del coronel piloto aviador Pablo L. Sidar a Artemisa Elías Calles Chacón, *Micha*. De diciembre de 1929 a Mayo de 1930.
- b) 14 fotografías de Alfredo Elías Calles Chacón.
- c) 29 fotografías de Artemisa Elías Calles Chacón y retratos de otras personas.
- d) 1 álbum de Pablo L. Sidar y Artemisa Elías Calles Chacón. Contiene 12 fotografías, 78 recortes de periódico y 1 tarjeta.

Archivo

Las 14 cartas de Pablo L. Sidar se integran al Archivo Fernando Torreblanca. Fondo Plutarco Elías Calles. Expediente n° 51: *ELÍAS CALLES CHACÓN, Artemisa, Colección de 14 cartas del coronel Pablo L. Sidar a Artemisa Elías Calles, Micha, 1929-1930, legajo 2, inventario 686.*

Fototeca

Las 14 fotografías de Alfredo Elías Calles Chacón, se integran a la Fototeca, Archivo Fernando Torreblanca, Fondo Plutarco Elías Calles, Familiar; Serie: Hijos del general Plutarco Elías Calles y sus descendientes: *Alfredo Elías Calles Chacón, 1913-1988.*

Las 29 fotografías de Artemisa Elías Calles Chacón y retratos de otras personas se integran a la Fototeca, Archivo Fernando Torreblanca, Fondo Plutarco Elías Calles, Familiar; Serie: Hijos del general Plutarco Elías Calles y sus descendientes: *Artemisa Elías Calles Chacón, 1915-1998.*

El álbum Pablo L. Sidar y Artemisa Elías Calles Chacón, contiene 12 fotografías, 78 recortes de periódico y 1 tarjeta. Este álbum se integra a la Fototeca, Colección de Álbumes Fotográficos de los Archivos Plutarco Elías Calles y Fernando Torreblanca. Archivo Fernando Torreblanca. Fondo Plutarco Elías Calles. Álbum N° 62, título: *Pablo L. Sidar y Artemisa Elías Calles Chacón, inventario, 141.*

Pablo L. Sidar

Mazatlán Dique 24/929.

Micka de mi vida?

Acabo de llegar a ésta e inmediatamente te avisé por telégrafo. = En la mañana pasé a despertarte con el roncado ruido del motor de mi aparato. = Me vine muy sentido porque ayer traté de comunicarme contigo y fue imposible. = Además, yo estuve esperando durante todo el día, con solieras en lo que me habías ofrecido; más, en vano esperé, nunca llegó el ansiado retrato. Probablemente ya te hayas arrepentido, o tal vez se lo consultaste a alguien y no fue del parecer la tercera persona. =

Estoy nervioso y cansado, por la fatiga de tantas horas en el aire, pero no obstante quise escribirte unas cuantas letras para, que siquiera, mientras estés ocupada en su lectura, te acuerdes un poco de mí. = He querido decirte muchas cosas, pero desgraciadamente disponemos de poco momento cuando tenemos oportunidad, y nunca falta algún testigo. = Ojalá que a mi regreso me des la manera de hablarte más de seguido; el otro día te dije que si tu quieres puedo ver a tu papá y pedirle permiso para nuestras relaciones y tan solo espero tu autorización para hacerlo; en la inteligencia de que aún no estoy seguro de tu cariño, pues si me quisieras, buscarías la manera de verme, de vez en cuando en algunas reuniones familiares, fiestas, etc. y no que tan solo debo estar de esperar a que la casualidad me proporcione tan grande dicha. = Sabes muy bien que para mí no existe mujer alguna en el mundo a quien quiera como a ti. Comprendes que debido a mis esfuerzos he logrado conquistar alguna fama y posición y todo esto me facilitaría

Mérida, Yucatán Enero 2/930.

Pablo L. Sidar

Querida de mi vida:

Ayer puse un telegrama a Ciguana dirigido a Barbachan, suplicándole te avisara telefónico-mente que acababa de llegar a esta Ciudad y que prima-mente hasta el lunes siguiente. Tuve una gran suerte, porque ya para llegar se me fundió un pistón del motor y apenas si pude llegar planeando al campo. Esta causa se retardará un día más o dos mientras me llegan las refacciones para poder regresar. Hoy te compré un juego de aretes y pulsera de filigrana que te van a encantar cuando lo reces. Quiero mandárselo por la vía aérea a Barbachan para que te lo reexpida, pero antes esperaré que tú me los autorices. Desde tu último telegrama de Ciguana, no he vuelto a saber de ti y estoy algo inquieto, aunque tengo la seguridad de que estás bien porque así me lo dice el corazón. No seas flojita y escríbeme seguido, ya ves que yo no obstante que no me gusta lo hago porque se trata del ser que tanto quiero. De Veracruz te escribí hace dos días algunos letters que espero hayan recibido. Las fiestas de transmisión de los poderes del Estrado han resultado regulares. Ayer después de la protesta hubo una gran manifestación de todas las clases sociales y en la noche se representó la Opera Maya "Payambé" con bastante éxito. Banquetes, corridos de toros etc. han completado el programa. Los invitado comenzarán a irse el día de mañana y yo me quedare uno o dos días por los motivos que antes te expresé. El vuelo de regreso lo hice directo de México hasta aquí en seis horas cuarenta minutos, no obstante te tengo mal tiempo. El regreso lo haré igual y te avisaré inmediatamente llegue a México. Del asun-
#

to de Dⁿ Arturo con tu papá, parece que aún
no le ha dicho nada. =

Dime mi vida, ¿te has acordado algo de
mí? = Yo me paso todo el tiempo haciendo recuerdos
de ti y lamentando que la desgraciada suerte no
te haya tan retirado. = No veo la hora de que libre-
mente podamos andar juntos y no separarnos ja-
mas. = Para mí es un martirio mi situación. = Si tu
me quisieras tanto como yo te adoro verías lo que el
sufrir con esta ausencia y este estado de cosas. = Bien
sabes que alguna experiencia y conocimiento
tengo de la vida y esto me hace mi situación más tor-
mentosa. = No sé que va a ser de mí. = Entre más días
pasan, siento que se está formando una barrera en-
tre los dos y temo que con el tiempo se vuelva infran-
queable y esto no debe de ser y por lo consiguiente el
primer paso que debemos dar ya que acuerdo con tu
carino, es ponerlo en el conocimiento de tu papá para
que él dé el consentimiento y así poder tranquilizar
tu precioso mi corazón; te digo esto porque también
sabe porque se me figura que a él no le va a parecer
nuestros relaciones y no podría estar tranquilo y con-
tento hasta que dé su autorización. = Si acaso él
se opusiera, te juro que no sé que haría, pero se
me hace que jamás me sobreiría a ver la cara por
Mexico. = Yo en una ocasión te dije que solo tú
carino es el que me detiene y al no contar con
él, no tendría caso continuar en Mexico y me
iría al extranjero aceptando alguna de las propo-
siciones que se me han hecho. = Además sería
una situación terrible la de tenerte cerca queriéndote
#

(Pablo L. Sidar DE-MICHA)

tanto como te quiero y no constar con la ausencia
de tu padre. = En fin esperaré haber si podremos
resolverla lo más pronto posible y para ello tu
debes de ayudarme indicándome que es lo que
sea bueno hacer o dándome cualquier idea buena =
Me gustaría saber cuando entrarás en fin al colegio
y en que condiciones quedarás. Cambiar
que días vas a salir y en que días conviene que
te vaya a ver etc. etc. Para así arreglar bien
mi viaje a eso que quiero sea pronto. =

Dale a tu familia Saludo y recibe todo mi cariño =

Se abraza y besa apasionadamente tu

Pablo

México Enero 7/30.

17

Pablo L. Sidar

Mi Querido:

Desde la noche que me comunicaste tu próxima salida para el Colegio, he sostenido una verdadera lucha conmigo mismo, pensando en el futuro que me espera alejado del ser más querido. He pasado varias noches en vela, acercándome a los centros de diversiones para tratar de alejar de mi mente la idea constante que tanto me atormenta. Mi situación actual para contigo es especialísima, dado que por tus pocos años; siendo la única poltera, todo el cariño de tu padre para con ustedes está fijado en ti; además tus hermanitos te celan demasiado y sin medio palabras se han permitido asegurar que solo trato de burlarme. No sé hasta que grado influyan en tu ánimo todas estas cosas, pero eres demasiado inteligente y espero que sabrás obrar como te dicte tu propia conciencia. = Mañana saldrás de aquí y casi tengo la seguridad de que no te veré quien sabe hasta cuando. El domingo esperaba esa dicha, pero ignoro que motivo turiste para cambiar de idea. = Si acabo no nos es posible vernos o comunicarnos telefónicamente antes de tu salida, deseo que tu permanencia en lo C. M. sea beneficiosa para ti y que no te olvides de vez en cuando escribirme algunas líneas para saber como te encuentras. Quiero que si mi cariño te resulta perjudicial a ti o a tus familiares, me lo indiques, pues no quiero ser causa de disgustos, aunque para ello tenga que sacrificar mi cariño grande sincero y leal que jamás había experimentado. = Buen viaje, éxito y lleva la seguridad de que vivirás siempre en mi memoria.

Pablo L.

HOTEL TERMINAL

DE VERACRUZ Y
ANEXOS.
EL MEJOR
DEL
PUERTO.

Restaurant, Cantina,
Billares,
Baños y Peluquería.



Prop.,
José Carbajal y
Moreno.

Restaurant y Cantina
en las Estaciones
de
México y Apizaco,
F. C. Mexicano.

SITUADO EN LOS ALTOS DE LA MISMA ESTACION

Veracruz, 29 de Enero de 1930.

Mi querida Michita:

Ayer llegue a esta e inmediatamente te avisé telefónicamente. Hoy en la mañana te estaba escribiendo en el Restaurant, cuando llegó Ozcárate para llevarme a las puertas del hipódromo y que do' la carta, a mediodía. El piloto se volteó en el mar y yo volví regresarme hoy mismo para México en la "Michita", pero llegué demasiado tarde al campo y además estaba haciendo un fuerte norte. Me vine de nuevo a Veracruz para mañana temprano salir a México. Te participo que comisioné a D. Arturo para que vaya a tu Papá y pidiera permiso para nuestras relaciones, pero no sé que pasa porque todo los días le pregunto el resultado y me dice que no lo ha podido ver. Ya vuelvo que suéple. Recibí tu telegrama de Guaymas y tu carta de Mazatlán. Ambos me llenan de alegría y puedo asegurar que no sé que pasaría conmigo sino tuviera noticias tuyas de seguido. Te garantizo que apenas llega el

de respetante, será cada vez mejor y si antes
 tenía la gente algo malo que reprocharme; de
 hoy en adelante espero llegar a ser un hombre
 de tacha. = Para esto solo necesito que como
 ponelas al cariño tan grande que te profeso
 y que no me olvides jamás ni me cambies
 ilusionada o quiada por los consejos de algu-
 na tercera persona. = Ven confíame en mí,
 quíetame y recuérdame con cariño, que yo te
 juro que si tú no me haces cambiar, será
 para ti toda la vida. = Ya no quiero saber en
 cuantos dificultades pueda tíffez, solo sé
 que mi vida entera la pongo en tus manos y
 que soy feliz y dichoso con tu cariño. = Siempre
 me ocuparé despierto como tu retrato que está
 en mi cabecera y le doy un beso con tanto fervor
 que hasta he llegado a pensar que el día
 que no lo haga me irá ir muy mal.

Se acompañan dos tarjetas que te iba a
 mandar solamente, pero aunque es tarde y es-
 toy cansado quise mejor ser más extenso. Cam-
 bien, unos recortes de periódicos que si no caben
 en esta te los pondré en sobre por separado.

Ayer compré un zorrito muy bonito
 y quiero mandártelo o llevárselo en la primera
 vez que vaya a verte. = Dime a quien o a qué que
 Dirección en Cuzco pueda telegrafarte
 pues para mí con mi pase me es muy fácil
 para hacerlo constantemente. #

HOTEL TERMINAL

DE VERACRUZ Y
ANEXOS,
EL MEJOR
DEL
PUERTO.

Restaurant, Cantina,
Billares,
Baños y Peluquería.



Prop.,
José Carbajal y
Moreno.

Restaurant y Cantina
en las Estaciones
de
México y Apizaco,
F. C. Mexicano.

SITUADO EN LOS ALTOS DE LA MISMA ESTACION

2.

Veracruz, de

de 193

momento de retirarme a mis habitaciones, el
primer pensamiento es en ti, y el numero de tu tele-
fono no puede separarse de mi mente. = Después sue-
ño, contigo y sueño veces en tu país con quien
ya me he encontrado varias veces (en sueños) y esto
es porque todo el día estoy esperando su consenti-
miento. = Me levanto, y el primer recuerdo y suspiro
es para ti; yo no sé que sucede conmigo; me estoy
desconociendo a mí mismo. = Te juro Mica que
mi vida que por más maltrato que pueda haber
sido en el mundo, jamás he experimentado un
caño tan intenso. = Antes, en algunas ocasio-
nes me creí enamorado, pero no era exacto. = Una
probable fuerza, de costumbre o auto sugestión me
estaban sugiriendo. = Ahora si creo que estoy ena-
morado, porque lo siento en el corazón; porque te ex-
traño cada vez más y me haces falta; que has veni-
do a hacer de mí lo que quiero y es más, tu caño
es como un freno que me evita caer en malos
compañías y en la obligación que me he impuesto
#

H.

y cómodo aquel lugar. = Cambien quiero
que me cuentes como será tu vida por allí.
y que dias tendrás libres y como será tu
vida verte, pueyo quiero lo más pronto
posible. = A la familia Dado mis deberes

Para ti vida mia, todo mi cariño
entero y mis mejores deseos porque adelantes
todo lo que puedas en el colegio. =

No me olvides y recibe muchísi-
mo besos y un fuerte abrazo.

Quiero para siempre

Pablo

México Febrero 13 de 1930.

20

Pablo L. Sidar

Querida Michita?

Ayer recibí tu tan ansiada carta y jamás podrías imaginar la alegría que me causó. = Todos los días, lo primero que hago es ver si hay alguna carta tuya en el Hotel, y hasta ayer se me concedió. = Inmediatamente te puse en telegrafía sp. Cía. Telefónica, que espero habrás recibido. = Es curioso saber que hasta por este lugar llega mi popularidad, según me indicas en tu cartita. = Tus amiguitas las colegialas no solamente tendrían el gusto de ver mi nombre en las misivas que te envío, sino que muy pronto me tendrían frente a ellas tal como soy, (de carne y hueso); naturalmente que no iré especialmente por darles ese gusto a ellas; tan sólo por el ser que tanto adoro en mi vida. = Por ti linda Michita que has sabido conquistar mi corazón como nadie pudo antes durante mi vida, ahora. = En has venido a llevar en mi un vacío que sentía y no sabía por quien; y, me sentía enamorado y no sabía de quien; muchas veces probé y hasta llegué a suggestionarme pero era imposible; a la postre me daba cuenta que no era lo que yo buscaba. = ¡Eh esas audanzas y pruebas te encuentre a ti y desde el primer instante sí una voz interior que me avisaba tu llegada a mi corazón. = Ojalá que esta ausencia sirva para poner a prueba nuestro cariño y que éste cada vez sea más grande. = Te prometí ser fiel y lo cumpliré. = Si alguna vez te llegare a querer calentar la cabeza diciéndote que yo ando con alguna muchacha, no te fies ni obres a la ligera, pues aún cuando esto fuera cierto, primero es necesario fijarse por que circunstancia. = Además quiero que confíes en mí y que sepas que aún rodeado de mujeres por todos los lados, la única mía, verdadera y de corazón es tú y por ti daría mi vida entera si llegárase a exigirse tal cosa. = La humanidad es

nunca está conforme con el bien de los demás y es por esto que siempre busca la manera de meterse en la vida ajena. Yo tengo la suerte de tener en ti a una mujer buena e inteligente y esto constituye una garantía para mí. - No puedes imaginarte cuantas cosas me han pasado estos días aparte de los asuntos familiares. - En la prensa que deberá llegar de México habrás visto que en días pasados solicite mi separación del Ejército; pero la Superioridad no me la quiso aceptar. El motivo se debió a que en ocasión de la cambio de Presidente, tomé parte con mi Regimiento en unas maniobras y parece ser que interpretaron mal un ruego que hice de permiso y se me ordenó un arresto en la Jefatura de Guarnición que al fin me lo retiraron pero yo insistí en la manera de proceder, solicite inmediatamente la baja, máxime que hice gala y alarde de superioridad, publicándolo por radio, prensa etc. - Posteriormente me mandó hablar el Genl. Amaro y me hizo desistir de mi intento.

Tengo un trabajo enorme, apenas si cuento con tiempo para escribirte; esta carta la he tenido que escribir a ratos en diferentes ocasiones, porque constantemente vienen a molestarme en algo. - Te suplico me perdones lo mal escrito, pero ya comprendes la causa.

En tu carta me hablas de alguien a quien te audaban encampanando como vulgarmente se dice; pero no me dices el nombre; además nunca me dijiste nada. - De todas maneras yo estoy muy conforme con que esto no haya sucedido. - Te pido
Cipso.

3.

(Pablo L. Sidar de Michá.)

que en estos días soldré a Chihuahua a unas fiestas militares y de allí pasaré a Los Mochis a inaugurar el Campesino de Aviación. De éste último lugar iré a Mexicali para allí arreglar mi paso a territorio Americano e iré a verte, pues los días que pasan se me figuran años y ya no veo la hora de estar cerca de tí. Don Arturo no le ha hablado a tu papá y ni lo ha hecho no me lo ha querido decir. Esperaré la primera oportunidad para hablarle personalmente o enviándole algún representante de confianza. Aquí está el Sr. Ferreira y cierta persona me dijo la otra noche que tu papá le había dicho que lo hacía responsable de tí y quien sabe cuantas cosas. Yo espero poder verte cuando vaya a esa por que si no, no tiene caso mi viaje que es exclusivamente por tí. Voy a aprovechar para ir también a los Angeles, porque desde hace tiempo quieren que vaya en virtud de que de allí fue donde prácticamente inicié mi vuelo a Sudamérica.

Te escribiré seguidos y espero que tu lo harás en igual forma, pues bien sabes la alegría que me causa tener noticias tuyas. Retorno mis saludos a los Barbachano y te recibe todo mi corazón y un sin fin de besos de quien tanto te quiere.

Quedo para siempre

Pablo L.

Hart Bros.

G. A. HART
D. H. HART

New Hotel Rosslyn and Annex

AMERICAN AND EUROPEAN PLAN
RATES MODERATE

LOS ANGELES, CAL. 3/3/30.

HART BROS. MILLION DOLLAR POPULAR PRICE
NEW HOTEL ROSSLYN AND ANNEX
CORNERS MAIN AND FIFTH STS.
FREE BUS TO AND FROM HOTEL

Adorada Miha:

Con el corazón hecho pedregos
partí esta mañana de esa para volverte
a ver quien sabe cuando. = A la segunda
vuelta que di sobre el colegio vi un grupo
de tres a cuatro muchachos que salían corrien-
do y una de ellas en alguna marcada como
dolor de rosa la agitaba en el aire en señal
de despedida. - ¿Qui haberte reconocido, amor
que bien puede equivoarme. Me tocó un
tiempo pésimo, lloré todo el camino, pero
el dolor que traía en mi corazón era superior
y paraba la tempestad. Si antes te
quería, hoy te idolatro, pues en mi corta per-
manencia en esa, me hiciste experimentar
lo que es el amor. = Jamás en mi vida, Miha
querida, había sentido la felicidad que
ahora poseo al tener la seguridad de que
mi corazón está correspondido por tu parte
y vuelvo a ofrecerte como lo hice todavía
ayer que deseo me exijas el sacrificio más

Hart Bros.

G.A. HART
D.H. HART

New Hotel Rosslyn and Annex

AMERICAN AND EUROPEAN PLAN

RATE MODERATE

LOS ANGELES, CAL.

HART BROS. MILLION DOLLAR POPULAR PRICE
NEW HOTEL ROSSLYN AND ANNEX
CORNERS MAIN AND FIFTH STS.
FREE BUS TO AND FROM HOTEL

grande que quieras, que mi mayor satisfac-
ción es la de demostrarte en todas las
formas que te quiero; que no hay ni habrá
nada en el mundo que me haga cambiar
en mi modo de pensar y que solo un ser
existe para mí, á quien quiero, venero y
adoro con toda la fuerza de mi vida,

Oh,
tu que has tenido la inteligencia de ga-
narte en tan corto tiempo, primer mi
simpatía y admiración y ahora después
toda mi cariño. = Mi vida entera la consa-
gare a ti y tan solo por ti seré bueno y
procuraré librarme de porvenir bonoso. =

No me olvides y hazme feliz conser-
vándome el cariño que me tienes. =

Permaneceré en ésta dos días sola-
mente; si puedes escribirme hazlo inme-
diatamente para que pueda recibir
tus letras, sino ~~dirígete~~ dirígete á México. =
A mi regreso me desviare por San
#

Hart Bros.

G.A. HART
D.H. HART



New Hotel Rosslyn and Annex

AMERICAN AND EUROPEAN PLAN
RATES MODERATE

LOS ANGELES, CAL.

HART BROS. MILLION DOLLAR POPULAR PRICE
NEW HOTEL ROSSLYN AND ANNEX
CORNER MAIN AND FIFTH STS.
FREE BUS TO AND FROM HOTEL

Diego, en objeto de dar unos vuellos
sobre el Colegio y de tal manera te
sirva de aviso. Desde el aire te envia-
re millones de besos, en la seguridad de
que los recibirás amorosamente y que la
reconstrucción será en igual forma. =

Mi corazón está siempre contigo.

Diego

Pablo

Besos a gravel.

Marzo 13 de 1930.

25

Pablo L. Sidar

Micha de mi corazón:

En este momento 11 a.m. acabo de llegar volando y traje en la Micha a un piloto del Ejército Americano que se cayeron por la frontera en Guatemala y cuando llegué en ellos al Hotel, me encontré tu cartita que hizo que hasta desapareciera de mí el cansancio por tan largo viaje. = No te imaginas el gusto que me dio recibirla y leer tan bellas frases nacidas de tu corazóncito. = Ejíjate lo que es la casualidad y como contribuyen todas las cosas para nuestro cariño. = Tengo frente a mí tu carta y a la vez que te la contesto estoy haciendo el telegrama diciéndote: En la mesa, está tu retrato que me hacían de traer en este momento y que es el original de donde sacaron la reproducción para mi pecuniaria. = David mi Chanchal llega con un retrato de tu padre, de cuando él voló conmigo y al cual le acabo de poner vidrio y pasaportón y a el muchacho le dije que pusiera un disco y me preguntarme cual pasó "Malicia" que es la pieza que conoces y con la que tanto te daba. Ya verás pues cuantas cosas se juntan y tan solo falta que en este momento tu pensamiento estuviera conmigo, como lo está el mío para ti, encantito. = La promesa que acabo de ver en tu misiva es algo que me obligará para contigo por todo el resto de mi vida y deseo una vez más que confíes en mi cariño, que es únicamente para ti. = Mi corazón, cerebro y alma son tuyos. = Nada hay en la vida que signifique tanto para mí como tu amor. = Me he bebido el ánimo de ser bueno, solo por respeto al cariño que te profeso y lo estoy llevando a cabo. = Soy feliz y no quiero

+ #

que jamás me abandone la dicha de ser amado
por ti. =

Si lo crees conveniente, puedes dar
las gracias a las Dtas. tus compatriotas de Colejo
que en tan buen concepto me tienen; y ó se los agrada-
dezco muy sinceramente y deseo que por la simpa-
tía que me demuestran, sean buenas para contigo
también, pues deberían comprender que tú eres
parte componente de mi vida y que si a mi me apre-
cian o distinguen, deben de darte la misma
forma para ti. = He' he' enviado telegramas de
todos los lugares adonde salgo constantemente y
espero que los hayas recibido. = No esperes a que te
conteste las cartas para escribirme, porque sino
resultará que tardaré mucho en saber de ti. = Hay-
lo seguido que yo, aparte de que constantemente
te te estoy telegrafando, no dejaré de enviarte una
que otra carta. = Con este sentimiento yo me he portado
mejor que ti porque no he dejado de hacerlo y tú
eres un poco floja. = Acuéptate más de mí. =

Recuerdos a la familia Barba cuan-
do los veas; igualmente para el Cónsul, la Con-
sul y Conquistitos. =

Para ti mi vida, ya sabes cuán grande
es mi cariño. =

Miles de besos de tu
Pablo

THE GUNTER

SAN ANTONIO, TEXAS

Marzo 16/30.

Adorados Mieber:

Estoy cansadísimo, es muy tarde,

me voy a acostar para levantarme temprano
no y preparar mi viaje de regreso a México,
pero todo esto no impide de que te envíe
aunque sea unas cuantas líneas proba-
blemente mal trazadas porque lo ojo
se me están cerrando. =

Ayer tarde después de que a-
terrizé en Kelly, te envié un cable
que habías recibido. = Todo el tiempo
he estado pensando en ti y suspirando
al ver que me encuentro en territorio
americano donde tu también estás
y no tener la dicha de poder darte
una escapadita para darte un beso.
Mañana temprano volaré de re-
greso a México y será muy feliz si me
encuentro con alguna cartita tuya,
aunque lo dudó por que tal parece
que no me quieres, pues me escribo
muy poco y tardado. Porque es

THE BAKER HOTELS

THE STEPHEN F. AUSTIN
AUSTIN

THE BAKER
DALLAS

THE BAKER
MINERAL WELLS

THE EDSON
BEAUMONT

THE GALVEZ
GALVESTON

THE GOODHUE
PORT ARTHUR

THE GUNTER
SAN ANTONIO

THE MENDER
SAN ANTONIO

THE TEXAS
FORT WORTH

THE THOMAS JEFFERSON
BIRMINGHAM, ALA.

THE GUNTER

SAN ANTONIO, TEXAS

que la mujer que tanto adoro se
 acuerda tan poco de mi? = ¿Acaso
 el juramento que hizo de quereme
 y de no olvidarme jamás lo ha
 quebrantado o este fue falso? = No
 quiero ni que vuelva a pasar por mi
 mente este pensamiento. = Miha
 me quiere y mi corazón así me lo
 dice. = ¿Verdad, encantadora? =
 ¡Que desgracia tan grande la de
 estar separados! Jamás en mi vida
 había experimentado cosa igual.
 Qui eres para mí algo de mi propio
 ser y sin él es imposible existir. =
 Hoy sé creo que mi cariño hacia
 ti es verdadero y no nacido de nin-
 guna sugestión o costumbre, sino
 del corazón que ha sabido com-
 prenderte y de mi gran conoci-
 miento en la vida que ha podido agra-
 tar en cuantos roles como ~~ff~~

- | | | | | |
|---------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------|--|
| THE STEPHEN F. AUSTIN
AUSTIN | THE BAKER
DALLAS | THE BAKER
MINERAL WELLS | THE EDSON
BEAUMONT | THE GALVIZ
GALVESTON |
| THE GOODHUE
PORT ARTHUR | THE GUNTER
SAN ANTONIO | THE MENDER
SAN ANTONIO | THE TEXAS
FORT WORTH | THE THOMAS JEFFERSON
BIRMINGHAM, ALA. |

3

THE GUNTER

SAN ANTONIO, TEXAS

mujer hermosa, inteligente y
 bonrada. = Con estas tres cualidades
 has logrado hacer de mi lo que
 nadie hubiera logrado en la vida.
 Ver desde ahora en adelante por
 un porvenir, ya que la suerte y la
 naturaleza siempre me han bonrei-
 do, dándome la una facilidades
 y la otra brazos fuertes y sana
 cabeza. = El mundo me dirá si a
 estas dos cosas agrego tu cariño. =
 Que muy buena, pero lo sería
 mejor y me haría dichosísimo si
 me escribieras más seguido. =

Recibe mi corazón, muchos
 besos y abrazos de quien siempre
 deseaba verte minuto que faltara
 tu cariño. =

Adios vida mia

Pablo

THE BAKER HOTEL

THE STEPHEN F. AUSTIN
AUSTINTHE BAKER
DALLASTHE BAKER
MINERAL WELLSTHE EDSON
BEAUMONTTHE GALVEZ
GALVESTONTHE GOODHUE
PORT ARTHURTHE GUNTER
SAN ANTONIOTHE MENDER
SAN ANTONIOTHE TEXAS
FORT WORTHTHE THOMAS JEFFERSON
BIRMINGHAM, ALA.

México Mayo 20/920.

29

Adorada Mier:

Hay una increíble que no obstante mis continuos ruegos para que me escribas más seguido, permaneces aún como siempre haciéndome sufrir en la ausencia de tus cartas. = No me expliques cómo puedes quererte seguir siempre me lo has dicho y te portes de esta manera. = Bien ves que el mejor caso que doy te lo comunico inmediatamente por telégrafo y después lo confirmo con mis cartas. = ¿Crees acaso que no tengo satisfacciones? y siempre me doy un momentito para ti, ¿por qué tú no correspondes en la misma forma? = Quiero que sepas que esto me tiene muy contrariado y no quisiera que continuaras de esta manera, porque en ello me indicarias que me quieres muy poco o nada y no creo haberte dado motivo para ello. = En fin tú sabes lo que haces. = Yo no puedo estar dentro de tu corazón y tu cerebro; tampoco puedo exigirte que me quieras. = Tú sabes que mi cariño hacia ti es lo más grande que he tenido en mi vida y de ello estás bien segura, pero si ya quebrantaste el juramento que hiciste o prometiste que desearías te obligar a tomar nueva determinación; díselo, que te quiero tanto, que sería capaz de sacrificar este espíritu inmortal que te poseo, antes que ocasionarte algún mal que de él proviniese. = Sé sincera para conmigo Mier de mi vida; yo no quiero ser causa de nada malo para ti. = Mi vida es tuya, de nadie más y ella la entrego en bien tuya si se hace necesario. = No faltaré en estado de excitación nerviosa en que me encuentres y motivado tan solo por

H

la carencia de tus letras. = De una vez saca
me de ésta duda que embarga mi alma y
que me ha hecho hasta pensar cosas que no
debo. =

Pregué de San Antonio algo enfermo,
ocasionado quizá por los rápidos cambios de
climas y con estas cosas me siento peor. = En
las 8 y media de la noche y me voy a acostar
no sé antes ver y besar, el retrato de la ingrata
que tanto me hace sufrir. = De seguro que la
mayor parte de mis sueños estarán dedicados
a ti, pues es rara la noche que no te sueño
y tal vez será porque me acuerdo con tu presencia
mierto. =

Contéstame luego y si debes aún
me quieres, escríbeme más de seguidos, que tus
cartas son para mí un alimento espiritual
sin el cual me siento enfermo. = Si acaso
fuera cierto lo que sospecho (que ojalá no sea)
también dándote esa triste guerra, que como an-
tes te digo, todo puedo sacrificar con tal de que
tú seas feliz. = Entre más te tardes en contestar
me, más grande será mi angustia. = ¿Que
puedo ofrecerte además de mi amor verdadero
sino mi propia vida? = Cuya es y dispondré de
ella como mejor te parezca. = ¿Que me importará
perderla? = Mi vida que tu amor no valdría nada.
¿Que debo de hacer para que estés segura de que
te adoro? =

Pablo

México Abril 8/30.

30

Querida:

Ayer acababa de regresar de Guadalajara cuando me entregaron tu cartita que me puso contentísimo, pero estaba tan resfriado que me fui a acostar para en la noche salir pueramente a Conem. He estado sujeto a un fuerte resaca y sueño de muchos doctores, preparándome para el grande que será a fines de Mayo. De Guadalajara y Conem te envié telegramas avisándote y espero los habrás recibido, pues bien sabes que donde quiera que voy te telegrafío inmediatamente para que estés al tanto de mis "saltos". - Hoy que regresé de Conem tuve un gran resaca de baje por la noche y probablemente se debió al exceso frío y no obstante en estos momentos voy a volar nuevamente hasta que arranque, pero lo haré solamente por el valle y a todos los vientos para volverme rápidamente al campo si me siento mal. =

Quiero que sepas que el día que te dejamos, después me llevaron a mi al Hotel y al despedirme de tu tía me dijo que esperaba que la próxima vez que

F#

requerida, estaría más decente. = Quise
me explicara el motivo de sus palabras y
no excedió a mis deseos. = Y cito que se ex-
presó en tal forma por que seguramente
nos sorprendió besando alguna vez y esto
no es ninguna falta de decencia; además
debe comprender que ella también lo hizo
cuando era novia. = De todas maneras a
mi me disgustan bastante sus palabras
y estoy dispuesto a no pararme más en
su casa, así es que cuando vuelva a verte
que será muy pronto, habé como le hace-
mos. =

Vida mia: quíereme mucho para
que siempre me vaya bien y pronto pueda-
mos realizar nuestros propósitos. = Yo lo
único que puedo asegurar es que para
mi no existe nada tan grande como tu con-
migo y con el soy feliz. = Pronto como tu sabes
voy a intentar el esfuerzo más grande que
jamás haya pensado en mi vida. = Séo que
saldré bien de la prueba y entonces espero
ser merecedor de tu mano y unir nuestros
destinos para siempre. =

Recuerdo lo mal escrito, pero estoy
usando una pluma muy mala y además que-
bo de levantarme de dormir y estoy sin media
confort. = Recibe todo mi corazón y un sin
fin de besos. = Cuyo para siempre. Robb.

Retorno los saludos a los Garbichanos. Kissel.

#101. México Abril 12/930.

31

Mirida:

Acabo de recibir tu carta de fecha 6 y me extraña que digas que no has recibido cartas, pues constantemente lo he estado haciendo y para evitar esto y que estés segura de que no falta ninguna, comenzaré a numerarlas correspondiendo á la presente la n.º 101, calculando que por toda mi correspondencia anterior ya se hayan completado unos cien con tres y telegramas.

Me dices que estarás en vacaciones unos cuantos días y que deseas que vaya a verte. ¡Ya lo creo que iré! Inventaré cualquier cosa para que se me permita esa dicha. Y es seguro que la presente carta llegará casi al mismo tiempo ó después que yo, pues pienso arreglar hoy mismo mi viaje para estar a tu lado muy pronto Reina mía. Lo que si me extraña es que nunca me digas nada acerca de tanto telegrama que constantemente te envío. No quiero que ni por un momento llegues a dudar de mi cariño, pues debes de tener la seguridad como muchas veces te lo he repetido, que para mí no existe nada más grave en la vida que tú ser y que debido al respeto al cariño que te profeso, soy bueno, probablemente por vez #

primera en mi vida y no me pesa, soy feliz
y seguiré siéndolo para siempre si tu me lo
permites carísimo. - Tengo la seguridad de que
las gentes que tanto se han ocupado de mi
persona pensaránme en mal ante ti, en
la actualidad por más que le busquen no
encontrarán el menor motivo para reñirme.
Me he consagrado a ti y me he hecho el
ánimo de ser bueno y eso que lo he logrado.
Lo único que muchos veces me hace por mí
triste, es aquella idea que tienes relativa a
la espera de dos años. - Tú debes de considerar
que te quiero con toda la fuerza de mi vida y
teniendo ilusiones las quiero ver convertirse
en realidad lo más pronto posible. Para
mí, es un martirio el estar tan separado
y no hay derecho que ahora que tengo salud,
juventud, posición y medios de vida, no se
unan a todos estos elementos el principal
el amor; pero el amor verdadero, realizado;
el amor del hogar y ese solamente me lo
puedes proporcionar tú; por que es a ti
a quien he elegido como mi eterna com-
pañera. - ¿Lo aceptas?

Te quiero de todo corazón
Dada

1100 ROOMS - 800 BATHS
POPULAR PRICES
FREE BUS TO AND FROM RAILWAY STATIONS



HART BROS. CO.
—
DWIGHT H. HART
President and Manager

NEW ROSSLYN HOTELS

CORNERS MAIN AND FIFTH STREETS
LOS ANGELES, CALIF.

38
Abril 24/20.

Adorada?

Ayer llegué bien, conservando aún la impresión tan grande que experimenté cuando estaba volando en el Colegio y te vi salir y hacerte sentales con el pañuelo, despreciada del grupo de tus compañeras portando el uniforme reglamentario. Me extrajo reciente el mencionado grupo una señorita con traje de color rojo.

¿Cómo has estado? ¿Te acuerdas de mí? ¿Que desgracia, tener que separarnos a tantas miles de millas? Deseo y le pido a Dios que esta ausencia temporal no raye a ser causa de que se enfrién nuestras relaciones. Si acaso te tarda la correspondencia, ten la seguridad de que será contra de mi voluntad: no desconfíes de mí, ni lo tomes como un



Hart Bros.

G. A. HART
D. H. HART

New Hotel Rosslyn and Annex

AMERICAN AND EUROPEAN PLAN
RATES MODERATE

LOS ANGELES, CAL.

HART BROS. MILLION DOLLAR POPULAR PRICE
NEW HOTEL ROSSLYN AND ANNEX
CORNERS MAIN AND FIFTH STS.
FREE BUS TO AND FROM HOTEL

pretexto para justificar tus paseos ó cosas semejantes á las que en ocasiones anteriores has practicado. = He hé dado mi palabra de ser solo tuyo y en ella te di mi corazón. Para mí no quiero que exista mujer alguna en el mundo sino tú. = Nadie será capaz de hacer desaparecer de mí el cariño tan inmenso que te profeso y me siento orgulloso de que seas mi prometida.

Próximamente como tú sabes me someteré á una de las pruebas más grandes de mi carrera de Piloto. = Difícil y peligrosa irá á ser, lo comprendo; pero lleno una fe muy grande y ayudado de tu cariño y de tus buenos deseos, triunfaré, por que sé que después de ella me llegará la recompensa, tu mano.

#

Hart Bros.

G.A. HART
D.H. HART

New Hotel Rosslyn and Annex

AMERICAN AND EUROPEAN PLAN
RATES MODERATE

LOS ANGELES, CAL.

HART BROS. MILLION DOLLAR POPULAR PRICE
NEW HOTEL ROSSLYN AND ANNEX
CORNERS MAIN AND FIFTH STS.
FREE BUS TO AND FROM HOTEL

Ayer voló el aparato por vez
primera. y yo desde el cielo lo contempla
ba orgulloso y envidioso de no ser mi
marco la que lo guiara. Se re'ma-
jestuoso; cheo que hoy que lo vuela lo
encontraré como lo deseo. Si es así
mañana en la tarde saldré a Mexi-
cali para de allí continuar a México.
Se llama "Morelos", así fueren los deseos
del Sr. Presidente. =

Escribeme a México por la via
aérea y procura hacerlo frecuentemente.
Recibe todo mi cariño y confía
siempre en mi cariño. =

Un millón de besos

Pablo

México Abril 30/30.

35

Querida Michu:

Van dos veces que comienzo a escri-
birte y no me han dejado en tanta calma que se
me ha juntado en motivo de mi próximo vuelo. =

La otra noche fui invitado al Teatro
Jiro por la familia Tienos y sus cuñados los Stos
Bonguez, allí estaba casi toda tu familia, cuando
salí comencé a escribirte, llegaron periodistas,
a mi casa y ya no pude seguir, ayer empecé
otra aquí en el campo y lo mismo; espero
que ésta la pueda terminar. = He estado
esperando tus letras y nada, no obstante
que me prometiste hacerlo seguido. = Muy bien,
no cumples, balla te lo bages, yo no puedo
hacerlo hasta que reciba de ti cuando menos
un saludo. = Dices que me quieres y ahora que
estoy próximo (Hasta aquí terminé esta
carta y hoy voy a 1² poderla terminar). = Qua-
do recibí tus dos cartas fechadas el 24 y
27 de Abril, las que me llevaron de alegría.
Hoy en la mañana estuve en Palacio presen-
ciando el desfile de obreros y allí me encontré
a tu Papá al que saludé y después fui a la
casa a despedirme de él. = Parece que esta-
ba bastante contento, no me dijo nada de
nosotros y yo creo que está conforme. = Maña-
na a Tlaxcala para salir con el aparato nue-
vo para el Stmo de Cuauhtépec (San
Jerónimo Oaxaca) donde permaneceré. #

hasta el día 11 que saldré para mi
gran vuelo. =

Con una de tus cartas me dices que te
sacrificarás si así lo deseo, dejando de ir a
fiestas etc. = No sabía yo que esto significase
un sacrificio para ti. = ¿Que será cuando
deberás te verás obligada a un sacrificio, y
no faltar a direcciones que nada bueno te
pueden alcanzar? = Está bien rates Reyna mía
que evitando las razones, evitas también que
cualquiera pueda considerarse en derecho
a hablar y bien has visto que portándote
bien no faltan chismes y cosas, ya verás
que será cuando andes en fiestas, bailes,
parrandas etc. = Además, tú me has prome-
tido que jamás me darás motivo alguno
para que me disguste y ya podrás ima-
ginarte cuán grande será mi dicha cuan-
do vuelvas a tu lado y sepa que tu compor-
tamiento ha sido bueno y limpio de todo
prejuicio. = Quiero que tengas la seguridad
una vez más que no tengo ni quiero querer
a nadie más en la vida que a ti. = Hago
mi esfuerzo, toda la lucha por sobresalir y
gandutizar me porvenir, llevo como única
guía, la idea constante de que algún día
llegaremos a ser felices, más aún de lo que
somos. = Mi vida entera la consagro a ti
y ten la seguridad de que si por desgra-
cia en esta dura prueba, pierdo mi exis-
#

teucia; mi corazón, mi alma y mi pensamiento estarán contigo hasta exhalar el último suspiro. = Jamás pensé que algún día podría llegar a encontrar una mujer a quien querer tanto. = Qui eres mi todo en una palabra y confiado y alentado por tu cariño, voy en busca de nuevos triunfos. = Si tu comportamiento es bueno, tengo la seguridad de que me irá bien; por eso quiero que te portes divinamente. = Cuando tengas cualquier tentación, recuerda que tienes en la vida algo que para ti debe de significar más que ninguna otra cosa recordada. = Hay un ser que te quiere de todo corazón y que sería feliz al poder ofrecer su vida por ti. = Di, Micaela, queridita: por ti soy bueno y tu recuerdo que constantemente está conmigo, me lleva por buen camino y me alienta constantemente en las fatigas de la lucha por la vida. = Yo también como tú experimento los sinsabores de la ausencia y sufro constantemente pensando en la desgracia de estar tan separados. = No lo creías, pero en más de una ocasión se han asomado a mis ojos lágrimas

#

^{H.}
que no se han atrevido a salir por no
poner en vergüenza a su ducto razón
que se las traga y quedan dentro de su
torquismo convertidos en gotas de amar-
go acibar que no podría eliminar hasta
que tenga la dicha de volver a tu lado. =

¡Ben fe', ten confianza en mí;
espérame que en pago de ello te ofrezco
que no habrá mujer capaz de hacerte
cambiar de idea, ni de quitarte el cari-
ño que te profeso. =

4.
¡No veré de aquellos hombres que
engrandecidos por la gloria y la adulación
sepa a creerse por las demostraciones de
afecto que se me hacen. = Todo eso es
ficticio. = Sé que solo tengo un cariño
verdadero; el tuyo. = También sé que
tú no me quieres ilusionada por los
brazos prestados y por los que pudieras
llevar a cabo en el futuro. = Tengo la reque-
rida de que ad todas maneras me que-
rrias. =

Para tí, mi vida entera.

10th

Muchos besos y abrazos. = Recuerdos a la familia

Pablo L. Sidar

San Gerónimo Oaxaca. Mayo 8 de 1930.

Adorada Micha;

No puedes imaginarte lo ocupado que estoy con motivo de mis preparativos para el vuelo que emprenderé el II del presente y que para cuando recibas esta carta ya estarás enterada por los periódicos. No me dejan descansar un solo momento y precisamente en estos instantes que te estoy escribiendo se me presenta un corresponsal de La Prensa y me tuvo hablando como una hora. Creo que me dejaron terminar esta carta.

Me ire a lograr nuevos triunfos para mi Patria y mi persona y llevo la seguridad de que dejo un ser querido que me ha ofrecido ser buena y permanecer fiel al amor que me profesa. ¿es así? Yo quiero que me permitas después de haber logrado mi viaje, enviar una persona a tu papá para que le pida consentimiento Oficial de nuestras relaciones y de ser posible pedir tu mano. En algunas conversaciones que has tenido conmigo te has manifestado un poco rara cuando te he tratado este mismo asunto y hasta he llegado a pensar que te encuentras influenciada por alguna tercera persona, pues casi siempre has llegado a la conclusión de que aún no es tiempo, que el próximo año, etc. Buenamente la última vez quedaste conforme en que podría pedirte en cualquier ocasión y creo que respaldaras mi solicitud cuando llegue a hacerla. Caso contrario se franca conmigo y si tienes algunos motivos especiales dímelos, pues verdaderamente no comprendo como puedes asegurarme que me quieres de corazón y cuando te trato algo serio siempre buscas alguna evasiva. Mi vida, creo que estarás perfectamente convencida de mi cariño y de que para mí no hay nada en el mundo tan grande como tu amor. Por ti, muchas veces te lo he dicho he llegado hasta donde nunca pensaba; a ser bueno. Por ti me he olvidado de mis amigos, orgías, parrandas y demás tentaciones mundanas y por ti también ahora busco un galardón más para que te sientas digna de tener por futuro esposo a un hombre y orgullosa de que él será uno de los que se distingan entre el conglomerado humano. Si llevo a cabo mis propósitos creo que aseguraré nuestro porvenir.

Mañana o pasado saldré a Cerro Prieto que es el lugar donde me están terminando el campo para poder salir con la enorme carga de gasolina que llevaré. Allí permaneceré hasta el momento de la salida que creo será, alrededor de las cinco de la mañana del día II del presente mes. Permaneceré en el aire dos días y dos noches y durante todo este tiempo mi pensamiento estará contigo, tu serás el hada que me acompañe al triunfo: tengo la seguridad de que llegaremos felizmente.

Por si acaso no puedo escribirte más de aquí, dejaré encargado con mi secretario un telegrama firmado por mí mismo diciéndote la hora exacta que me despegue. Si alguna novedad o desgracia tengo durante mi viaje, el deberá conocerla también y te la participará inmediatamente. Es el Mayor Lauro Landero.

Quedate con la seguridad de que eres el único cariño verdadero que he tenido en mi vida.

Mis recuerdos a tus tíos y primos y recibe de mí muchos abrazos y muchísimos besos.

No te olvidaré jamás

tu

Pablo